

Norsk Tekst.

Beror det på fordringshaveren at gjelden ikke er blitt betalt, skal skyldneren ikke svare renter så lenge dette varer, selv om fordringen tidligere var rentebærende. Hvis det efter forholdene hadde vært rimelig å sette pengene i banken, skal han dog godtgjøre fordringshaveren, hvad han vilde ha tjent ved dette.

§ 7.

Lyder gjeldsbrevet på en mynt som ikke er gangbar der det blir betalt, kan betaling isteden skje i stedets mynt efter kursen på betalingsdagen, medmindre annet er avtalt.

Betaler ikke skyldneren i tide et gjeldsbrev hvis mynt ikke er gangbar der det skal betales, skal fordringshaveren ha erstattet det tap han måtte lide ved at kursen på gjeldsbrevets mynt er falt. Hvis omstendighetene ikke gir grunnlag for annen beregning av tapet, kan han kreve betaling i den mynt som er gangbar der betaling skulde skje efter kursen på forfallsdag.

Kurstapet skal dog ikke erstattes, hvis forsinkelsen beror på fordringshaveren selv, eller skyldes lovforanstaltninger, stans i samferdslen eller lignende uovervinnelige hindringer som skyldneren ikke burde ha regnet med da gjeldsbrevet kom til.

§ 8.

En bestemmelse i et gjeldsbrev kan settes helt eller delvis til side, hvis det vilde være utilbørlig eller åpenbart stride mot god forretningsskikk å anvende den.

§ 9.

Overdras et gjeldsbrev til eie eller pant, står overdrageren inne for at fordringen består. Dette gjelder dog ikke ved gaver, og heller ikke når erhververen visste at fordringen ikke bestod, eller burde ha mistanke om det.

Svensk Tekst.

anses ersatt genom räntan, njute han därför ersättning såsom för annan skada.

7 §.

Är skuldebrev ställt att betalas i myntslag, som icke är gångbart å den ort där betalningen sker, må, där ej annat förbehåll träffats, skulden gäldas i ortens mynt efter värdet å betalningsdagen.

Varder skuldebrev å myntslag, som ej är gångbart å den ort där betalning skall ske, icke i rätt tid infriat, och har kursen å det utländska myntslaget där fallit, äge borgenären kräva betalning i ortens mynt efter kursen å den dag då betalning hade bort erläggas. Föränleda omständigheterna annan beräkning av den skada borgenären må hava lidit genom kursfallet, varde betalningen därefter lämpad. Kan det antagas att borgenären ej av kursfallet haft skada, gälle vad i första stycket är sagt. Beror dröjsmålet av borgenären, eller av lagbud, avbrott i den allmänna samfärdseln eller liknande oöverstigligt hinder, det där ej bort av gäldenären tagas i beräkning vid skuldebrevets utfärdande, äge första stycket ock tillämpning.

8 §.

Skulle tillämpning av villkor som upp-tagits i skuldebrev uppenbarligen vara stridande mot gott affärsskick eller eljest otillbörlig, må villkoret jämkas eller lämnas utan avseende.

9 §.

Varder skuldebrev annorledes än genom gäva överlåtet å annan, svare överlåtaren för fordringens giltighet, utan så är att den till vilken fordringen överläts ägde känedom om att den var ogiltig eller hade skäl原因 till misstanke därom.